

## **Aviso de Práctica de Privacidad de HIPAA de Anastasia Barber, LCSW**

Anastasia Barber, LCSW, comprende que la privacidad sobre su información personal es importante. Este aviso describe cómo su información médica puede ser difundida, cómo puede acceder su información, y las medidas que se toman para proteger su información. Por favor revise este anuncio cuidadosamente.

### **El Uso y Distribución de su Información Médica**

Anastasia Barber, LCSW, puede usar su información médica para procesar pagos por sus servicios, y para funcionar administrativamente. La consejera tiene reglamentos para asegurar contra divulgar su información médica cuando no sea necesario. Para el propósito de este anuncio, la información médica se refiere a cualquier información médica protegida por medio de las reglas de privacidad de la simplificación administrativa de las leyes de traspaso y contabilidad de seguro medico del año 1996 (HIPAA).

El siguiente es un resumen de las circunstancias y propósitos en los cuales su información médica puede ser usada o divulgada:

**Para obtener pagos por servicios.** Anastasia Barber, LCSW, puede usar su información médica para obtener pagos o cobrar por servicios por medio de terceros partidos como son seguros medicos. Por ejemplo, Anastasia Barber, LCSW, puede divulgar su información médica a seguros medicos para coordinar el pago de servicios obtenidos con la consejera.

**El derecho de recibir comunicaciones confidenciales.** Para guardar la confidencialidad de su información médica, Ud. puede pedir a Anastasia Barber, LCSW, que se comuniqué con Ud. de una manera especifica o en un sitio especifico. Por ejemplo, puede pedir que toda su información médica se mande por correo a dirección de su trabajo en lugar de su hogar. Si desea recibir comunicación de una manera confidencial, por favor solicíela por escrito. Anastasia Barber, LCSW, intentará complacer su solicitud siendo justo y cuando sea posible.

**El derecho de revisar y copiar su información médica.** Tiene el derecho de revisar y copiar su información médica. Si pide una copia de su información médica, Anastasia Barber, LCSW, puede cobrar una cuota justa para copiar, organizar y enviar lo relacionado a su solicitud.

**El derecho de corregir su información médica.** Si Ud. cree que su información médica está incorrecta o deficiente, puede pedir que Anastasia Barber, LCSW, rectifique su archivo. Esta información se puede solicitar siempre y cuando el archivo se mantenga en la oficina de Anastasia Barber, LCSW. Anastasia Barber, LCSW, puede negar su petición si no incluye una razon para apoyar su solicitud. También se puede negar su petición si su información médica no originó en la oficina de Anastasia Barber, LCSW, si la información que Ud. pide que se corrija no es parte de los archivos de Anastasia Barber, LCSW, si la información médica que pide que se corrija cae en una excepción a la información médica que Ud. puede revisar o copiar, o si Anastasia Barber, LCSW, determina que los archivos de su información médica están correctos y completos.

**El derecho de la contabilidad.** Tiene el derecho de solicitar una lista de las personas a quienes Anastasia Barber, LCSW, ha divulgado su información médica por cualquier otra razon que no fuera por su tratamiento, pagos, o administración de su caso. La solicitud debe indicar el periodo por el cual Ud. solicita esta información, pero no puede ser anterior al 14 de abril del año 2003. Solicitudes de contabilidad no pueden ser por un periodo mayor de 6 años. La primera solicitud de contabilidad durante un periodo de 12 meses se le sera proporcionada por Anastasia Barber, LCSW, sin costo alguno. Solicitudes adicionales pueden tener una cuota razonable. Si se le cobrará, Anastasia Barber, LCSW, le indicará el costo por avanzado.

**El derecho a una copia en papel de este aviso.** Tiene el derecho de recibir una copia en papel de este aviso en cualquier momento, aunque ha recibido una copia de este aviso anteriormente, y si acordó recibir este aviso por un medio electrónico.

### **Los Deberes de Anastasia Barber, LCSW**

Anastasia Barber, LCSW, tiene requisito por medio de la ley a mantener su información médica privada según este aviso de sus deberes y practicas de privacidad. Anastasia Barber, LCSW, está obligada a seguir las reglas según este aviso, que puede ser modificado de vez en cuando. Anastasia Barber, LCSW, reserva el derecho de cambiar los terminos de este aviso y actualizar estas provisiones efectivas en toda la información médica que mantiene. Si Anastasia Barber, LCSW, cambia su política y procedimientos, actualizará este aviso y le proveerá una copia de esta actualización dentro de 60 días del cambio. **Tiene el derecho de expresar sus quejas a la consejera y a la Secretaría del Departamento de Salud y Servicios Humanos, si Ud. cree que sus derechos de privacidad han sido violados.** Puede comunicarse con la organización que licencia Trabajadores Sociales al 1-800-942-5540 o en el internet al [www.dshs.state.tx.us/socialwork](http://www.dshs.state.tx.us/socialwork).

Anastasia Barber, LCSW, le recomienda expresar cualquier inquietud que tenga sobre la privacidad de su información médica. No tendrá ninguna consecuencia si Ud. registra una queja.

### **INFORMES**

Para más información o explicación de este documento, comuníquese con Anastasia Barber, LCSW al teléfono (512) 413-8024 o por fax al (512) 291-8389, o a la dirección 2525 Wallingwood Bldg. 1, Ste. 140, Austin, TX 78746.

## **FECHA VIGENTE**

Este aviso es vigente el 14 de abril del año 2003.

**Para la administración de asistencia médica.** Anastasia Barber, LCSW, podrá divulgar información médica para la administración de servicios y al ser necesario para proveer servicios. Administración de asistencia médica incluye actividades como: Supervisión de casos para consulta, recomendaciones y asistencia en proveer servicios a clientes. Al revisar casos, la identificación personal de la información es totalmente confidencial, pero presentación de casos puede incluir información médica general.

**Si se requiere legalmente.** Anastasia Barber, LCSW, divulgará su información médica al ser requerido por ley federal, del estado o local.

**En todos casos de abuso de niños.** Según el código de familia del estado de Texas, todo abuso a niños tiene que ser reportado a las autoridades apropiadas.

**Peligro a sí mismo o a otros.** Si Ud. o alguien quien es conocido por Anastasia Barber, LCSW, está en peligro inminente de lastimarse a sí mismo o a otros, esta información debe ser reportado a las autoridades apropiadas o ser dirigido a tratamiento especializado por esta condición.

**Para realizar actividades de auditoria sobre su salud.** Anastasia Barber, LCSW, puede divulgar su información médica a alguna agencia de auditoria para actividades autorizadas incluyendo auditoria, investigaciones administrativas, civiles o criminales, inspecciones, o alguna acción debida a permisos o cédulas o disciplina profesional. Anastasia Barber, LCSW, no puede divulgar su información médica si Ud. está siendo investigado y esta investigación no es debida o directamente relacionada a los servicios médicos que Ud. recibe con ella.

**Para procedimientos judiciales y administrativos.** Según sea permitido o requerido por la ley del estado, Anastasia Barber, LCSW, puede divulgar su información médica por medio de un procedimiento judicial o administrativo como respuesta a una orden judicial o del tribunal administrativo según la autorización de tal orden o respuesta a una petición de descubrimiento u otro proceso legal, pero solo cuando Anastasia Barber, LCSW, hace intentos razonables para notificarle sobre esa petición u obtener una orden de protección para su información médica.

**Para propósitos de ejecución de la ley.** Según sea permitido o por requisito de la ley del estado, Anastasia Barber, LCSW, puede divulgar su información médica a un oficial legal para ciertos propósitos de la ejecución de la ley, incluyendo, pero no limitado a si ella sospecha que su muerte fue por resultado de conducta criminal o en un reporte de emergencia para reportar un crimen.

**Por medio de peligro a su salud o su seguridad.** Según las leyes y ética de conducta profesional, Anastasia Barber, LCSW, puede divulgar su información médica si ella considera que el divulgar esta información es necesario para prevenir o reducir el peligro o la seriedad de su salud y de su seguridad o la salud o seguridad del público.

**Por funciones específicas del gobierno.** En ciertas circunstancias, las reglas federales requieren que Anastasia Barber, LCSW, use o divulga su información médica para suministrar funciones específicas del gobierno relacionada a la militar, a veteranos, o la seguridad nacional y actividades de inteligencia, para proteger los servicios al presidente o a otros y a instituciones penales y de reos.

**Para compensación para trabajadores.** Anastasia Barber, LCSW, puede divulgar lo necesario sobre su información médica para cumplir con las leyes relacionadas con el programa de compensación de trabajadores u otros programas similares.

### **Autorización para usar o divulgar información médica**

Aparte de lo mencionado arriba, Anastasia Barber, LCSW, no divulgará su información médica sin su autorización por escrito. Si autoriza a Anastasia Barber, LCSW, a usar o divulgar su información médica, puede anular esta autorización por escrito en cualquier momento.

### **Sus derechos en cuanto a su información médica**

Anastasia Barber, LCSW, conservará los siguientes derechos en cuanto a su información médica:

El derecho de pedir restricciones. Puede pedir restricciones en ciertos usos en divulgar su información médica. Tiene el derecho de solicitar a Anastasia Barber, LCSW, limitar el divulgar su información médica a personas involucradas en el pago de los servicios e su atención médica.

No obstante, Anastasia Barber, LCSW, no está obligada a acordar con su solicitud.

### **He recibido una copia de mis derechos según HIPAA de Anastasia Barber, LCSW**

\_\_\_\_\_ Firma

\_\_\_\_\_ Fecha